



CHAPITRE 37

Loi modifiant la Loi des transports

[Sanctionnée le 6 juillet 1973]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1972, c.
55, a. 21,
mod. **1.** L'article 21 de la Loi des transports (1972, chapitre 55) est modifié en ajoutant à la fin, après le mot « administrateur », les mots: « ou un membre ou un fonctionnaire de la Commission, dans la mesure déterminée par règlement. »

Id., a. 14,
mod. **2.** L'article 14 de ladite loi est modifié en ajoutant à la fin l'alinéa suivant:

Décision
rendue
par un
membre
seul. « Toutefois un membre de la Commission peut rendre seul une décision dans une affaire dans laquelle il n'y a pas d'opposition. Dans ce cas, cette décision doit être révisée par la Commission en quorum sur requête écrite, motivée et présentée dans les quinze jours de la publication, conformément aux règlements, de cette décision. »

1972, c.
55, a. 34,
mod. **3.** L'article 34 de ladite loi est modifié en remplaçant les troisième, quatrième et cinquième lignes par ce qui suit: « ayant au Québec une place d'affaires conformément aux règlements du lieutenant-gouverneur en ».

Id., aa.
41-49,
remp. **4.** Le paragraphe 5 de la section v de ladite loi, comprenant les articles 41 à 49, est remplacé par ce qui suit:

CHAPTER 37

An Act to amend the Transport Act

[Assented to 6th July 1973]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 21 of the Transport Act (1972, chapter 55) is amended by adding at the end after the word "administrator" the words "or a member or an officer of the Commission, to the extent determined by regulation." 1972, c.
55, s. 21,
am.

2. Section 14 of the said act is amended by adding at the end the following paragraph: 1972, c.
55, s. 14,
am.

"However, a member of the Commission may render a decision alone on a matter in which there is no objection. In that case, the decision must be reviewed by a quorum of the Commission on an application in writing giving the reasons for it and filed within fifteen days of the publication, in accordance with the regulations, of the decision." Rendering
decision
by mem-
ber alone.

3. Section 34 of the said act is amended by replacing the third to eighth lines by the following: "province of Québec or who has in the Province a place of business in accordance with the regulations of the Lieutenant-Governor in Council, unless otherwise provided in any agreement reached under section 10 of the". 1972, c.
55, s. 34,
am.

4. Subdivision 5 of Division v of the said act, comprising sections 41 to 49, is replaced by the following: Id., ss.
41-49,
replaced.

« § 5.—Procédure

Règles de pratique.

« 41. La procédure devant la Commission est déterminée par les règles de pratique édictées en vertu du paragraphe e de l'article 5. »

S.R., c. 235, a. 475, mod.

5. L'article 475 de la Loi de l'instruction publique (Statuts refondus, 1964, chapitre 235), modifié par l'article 101 du chapitre 55 des lois de 1972, est de nouveau modifié:

a) en retranchant le deuxième alinéa du paragraphe 6;

b) en remplaçant le paragraphe 7 par les suivants:

Demande d'annulation, etc., de contrats.

« 7. Toute personne intéressée peut, dans les quinze jours de l'adjudication d'un contrat par une commission régionale, demander à la Commission des transports du Québec l'annulation ou la modification de cette adjudication ou la modification du contrat si ce dernier n'est pas conforme au devis approuvé par le ministre des transports.

Approba-tion des tarifs.

« 8. Si le transport est effectué conformément aux paragraphes 4 ou 5, le prix ou les tarifs de transport doivent être approuvés par la Commission des transports du Québec. »

1965 (1^{re} sess.), c. 89, a. 102, mod.

6. L'article 102 de la charte de la Ville de Laval (1965, 1^{re} session, chapitre 89), édicté par l'article 25 du chapitre 99 des lois de 1971 et modifié par l'article 151 du chapitre 55 et l'article 1 du chapitre 77 des lois de 1972, est de nouveau modifié en ajoutant, à la fin du paragraphe 3, l'alinéa suivant:

Négocia-tions pour remplace-ment de contrats de transport d'élèves.

« Sous réserve de l'approbation du ministre des transports, la Commission peut, sans être astreinte aux dispositions de l'article 475 de la Loi de l'instruction publique, négocier avec ses sous-traitants qui exécutaient des contrats pour l'année scolaire 1972/1973 ou qui détiennent des contrats pour l'année scolaire 1973/1974 et devant se terminer à la fin de cette année scolaire ou à la fin des années scolaires 1974/1975 ou 1975/1976 aux fins de remplacer ces contrats par d'autres pour le transport des écoliers. »

1972, c. 55, a. 165, mod.

7. L'article 165 de la Loi des transports (1972, chapitre 55) est modifié:

“ § 5.—Procedure

“ 41. Procedure before the Commission is determined by the rules of practice made under subparagraph e of section 5.”

Rules of practice.

5. Section 475 of the Education Act (Revised Statutes, 1964, chapter 235), amended by section 101 of chapter 55 of the statutes of 1972, is again amended:

R.S., c. 235, s. 475, am.

(a) by striking out the second paragraph of subsection 6;

(b) by replacing subsection 7 by the following:

“(7) Every interested person may, within fifteen days of the award of a contract by a regional board, request the Québec Transport Commission to annul or amend such award or to amend the contract if it is not in accordance with the specifications approved by the Minister of Transport.

Request to annul or amend contract.

“(8) If transport is effected in accordance with subsection 4 or 5, the cost or tariffs of transport must be approved by the Québec Transport Commission.”

Approval of cost of transport.

6. Section 102 of the Charter of the City of Laval (1965, 1st session, chapter 89), enacted by section 25 of chapter 99 of the statutes of 1971 and amended by section 151 of chapter 55 and section 1 of chapter 77 of the statutes of 1972, is again amended by adding the following paragraph at the end of subsection 3:

1965 (1st sess.), c. 89, s. 102, am.

“Subject to the approval of the Minister of Transport, the Commission may, without being bound by section 475 of the Education Act, negotiate with its subcontractors who were carrying out contracts for the 1972/1973 school year, and who have contracts for the 1973/1974 school year which terminate at the end of such school year or at the end of the 1974/1975 and 1975/1976 school years for the purposes of replacing such contracts by others for the transport of school-children.”

Negotia-tions to replace contracts for transport of school-children.

7. Section 165 of the Transport Act (1972, chapter 55) is amended:

1972, c. 55, s. 165, am.

a) en remplaçant la première ligne par la suivante:

« **165.** 1. La présente loi remplace la Loi »;

b) en ajoutant, à la fin, les paragraphes suivants:

Affaires
pendan-
tes.

« 2. Les affaires pendantes devant la Régie des transports le 15 février 1973 sont et ont toujours été, depuis cette date, pendantes devant la Commission des transports du Québec.

Dossiers,
etc.

« 3. Les dossiers et autres documents de la Régie des transports sont et ont toujours été depuis le 15 février 1973 les dossiers et documents de la Commission des transports du Québec.

Disposi-
tion non
applica-
ble.

« 4. Le paragraphe 2 ne s'applique pas à toute affaire introduite devant la Cour supérieure, avant le premier juillet 1973. »

Entrée en
vigueur.

8. La présente loi entrera en vigueur à la date qui sera fixée par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil, à l'exception de l'article 4 lequel entrera en vigueur à toute date ultérieure qui pourra être fixée par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil. (*)

(*) La présente loi est entrée en vigueur le 18 juillet 1973 à l'exception de l'article 4 qui est entré en vigueur le 6 août 1973 (Gazette officielle du Québec, 1973, page 4479).

(a) by replacing the first two lines by the following:

“**165.** (1) This act replaces the Transportation Board Act (Revised Statutes,”;

(b) by adding at the end the following subsections:

“(2) Matters pending before the Transportation Board on February 15 1973 are and have always been from that date pending before the Québec Transport Commission. Matters
pending.

“(3) The records and other documents of the Transportation Board are and have always been from February 15 1973 records and documents of the Québec Transport Commission. Records,
etc.

“(4) Subsection 2 does not apply to proceedings instituted before the Superior Court before July 1 1973.” Provision
not to
apply.

8. This act shall come into force on the date to be fixed by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council, except section 4, which shall come into force on any later date that might be fixed by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council. (*) Coming
into force.

(*) This act came into force on July 18 1973 except section 4 which came into force on August 6 1973 (Québec Official Gazette, 1973, page 4479).